



天主教多倫多中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church

2755 Denison Street, Markham, Ontario, Canada L3S 2J3

Tel: (905) 294 1377 Fax: (905) 294 1355 Website: www.chinesemartyrs.org

國語婚前輔導講座

「百年好合成嘉禮，琴瑟和諧愛日深；舉案齊眉情切切，白頭偕老意綿綿。天主締結鴛鴦侶，聖澤盈門百世昌……」。我們會在婚配聖事中聽到這一首聖歌，在這溫馨浪漫的婚禮，我們渴求有一個美滿幸福的婚姻，然而我們要懂得婚姻不僅是聖事，亦是一個盟約，更主要的是一個終身的承諾。

堂區將於2023年在4月2至5月7日舉辦國語婚前輔導講座，予於即將舉行婚禮的教友，期望對這另一半及對婚姻與天主的關係加深瞭解。

	2023年
日期:	4月2, 9, 16, 23, 30及5月7日
時間:	晚上7:30時至晚上9:00時

地點: 採用視像方式，需要先下載 ZOOM 程式

語言: 國語 (給予英語講義及練習)

費用: 每對夫婦，加幣\$120元(包括講義、証書、參考資料等)

對象: 1. 準備結婚人士

2. 剛結婚夫婦或想在教堂補辦婚禮

3. 想認識婚姻生活的男女

報名: 請將填妥的表格及費用交回堂區辦公室. 不設退款.

查詢:

張 斌 / 計逸敏 647-532-1638 12877084@qq.com

鍾 鳴 / 常英會 647-988-8753 changyinghui@hotmail.com

周 琳 / 廖 雯 647-866-6073 mary_mary8@hotmail.com

主 題

婚姻準備，相互了解，心態預備。

愛與溝通，婚姻生活的交談，意見分歧的處理。

家庭經濟，經濟預算，物質運用，時間分配，姻親關係。

夫婦之愛，性愛，夫婦承諾和關係。

夫婦生育責任，自然節育計劃簡介，養兒育女的責任。

婚姻聖事。

注意：參加者必須出席全部課程及完成習作，才能領取証書。



Chinese Martyrs' Catholic Church - Mandarin Marriage Preparation Course

During the wedding ceremony, we wish the couple would have a blessed marriage. Marriage is not only a sacrament, but it is also a covenant. The most important of all is that it is a life-long promise.

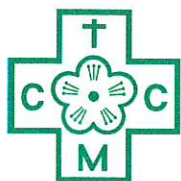
Our parish will be holding a marriage preparation course in Mandarin on **2nd of April to 7th of May 2023**. This course will provide an opportunity to discern our faith in God and explore how to integrate this into our commitment to our spouse.

	2023
Date:	2nd , 9th , 16th , 23rd , 30th of April and 7th of May
Time:	7:30 PM - 9:00 PM

Venue:	By video meeting ZOOM
Language:	Mandarin (with English hand-out and exercise)
Cost:	\$120 for a couple (including Course Hand-out, Reference booklet & Certificate)
Who should attend:	1. Couples preparing for marriage 2. Just married couples / validate their marriage in Church 3. Any couple who want to learn more about marital relationship
Registration:	Please submit completed registration form and course fee payment to the CMCC parish office. Submitted course fee is not refundable.
Inquiry:	張斌 / 計逸敏 647-532-1638 12877084@qq.com 鍾鳴 / 常英會 647-988-8753 changyinghui@hotmail.com 周琳 / 廖雯 647-866-6073 mary_mary8@hotmail.com

- Contents:
1. Readiness for Marriage
 2. Communication, Conflict Resolution
 3. Value Discovery, In-laws Relationship
 4. Spousal love; Sexuality in Marriage
 5. Introduction to Natural Family Planning; Procreative Love / Responsible Parenthood.
 6. Marriage as a Sacrament

Remarks: Certificate will be issued at the end of the course for those participants with 100% attendance.



天主教多倫多中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church

2755 Denison Street, Markham, Ontario, Canada L3S 2J3

Tel: (905) 294 1377 Fax: (905) 294 1355 Website: www.chinesemartyrs.org

Marriage Preparation Course Registration Form

申請參加婚前輔導講座登記表

堂區將於 2023 年在 4 月 2 日至 5 月 7 日舉辦婚前輔導講座，予於即將舉行婚禮的教友，可以對這另一半及對婚姻與天主的關係有更加深入的瞭解。

日期： 4 月 2 日, 9 日, 16 日, 23 日, 30 日 及 5 月 7 日

時間： 晚上 7:30 時至晚上 9:00 時

地點： 採用視像方式，需要先下載 ZOOM 程式

語言： 國語

費用： 每對加幣 \$120 元

In order for us to serve you better, we will need some personal information about you and your spouse.

Wedding date 結婚日期: _____

How long have you been engaged 你們已訂婚多久? _____

How long have you known each other 大家認識多久? _____

	Groom-to-be (新郎或準新郎)	Bride-to-be (新娘, 或準新娘)
English Name: 英文姓名		
中文姓名:		
Parishioner Reg. Date: 教友登記日期		
Address (地址):		
e-mail Address:		
Tel. (電話) Day:		
Night or Cellular:		
Religious Affiliation 宗教:		
Baptism date (if Catholic) 領洗日期		
Education level 教育程度		
Occupation 職業		
Years of residence in Canada 在加拿大居住多久		

請於上課前(二星期)將填妥的表格及費用 \$120 元交給聖堂辦事處。

(請用支票繳付。支票抬頭 Chinese Martyrs Catholic Church)

(Groom or Groom-to-be, 新郎或準新郎)

(Bride or Bride-to-be, 新娘或準新娘)

Applicant: _____

Applicant: _____

Date: _____

